

BEDIENUNGSANLEITUNG



KBS Gastrotechnik GmbH – Schoßbergstraße 26 – 65201 Wiesbaden

ES

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO DE PANTALLAS

EN

INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS FOODSHIELD

DE

INSTALLATIONS-, GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNG HUSTENSCHUTZE

PL

INSTRUKCJA INSTALACJI, UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI NADSTAWEK

CODE: 12263114
HOT DROP-INS
REV.: 1- 03/2020



				
PRECAUCIÓN	TENSIÓN PELIGROSA	LEA LAS INSTRUCCIONES	TIERRA DE PROTECCIÓN	EQUIPOTENCIALIDAD
WARNING	HAZARDOUS VOLTAGE	PLEASE READ INSTRUCTIONS	ELECTRICAL GROUNDING	EQUIPOTENTIAL BONDING
VORSICHT	GEFÄHRliche SPANNUNG	ANLEITUNG GRÜNDLICH LESEN	ERDUNG	POTENZIALAUSGLEICH
OSTRZEŻENIE	WYSOKIE NAPIĘCIE	NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ	UZIEMIENIE OCHRONNE	PODŁĄCZENIE EKWIPOTENCJALNE

ESPAÑOL (PANTALLAS-INS)	10
ENGLISH (FOODSHIELD-INS)	15
DEUTSCH (HUSTENSCHUTZE)	20
POLSKI (NADSTAWKI-INS)	25

Fig.1 FSH1, FSH2, FSL1, FSL2

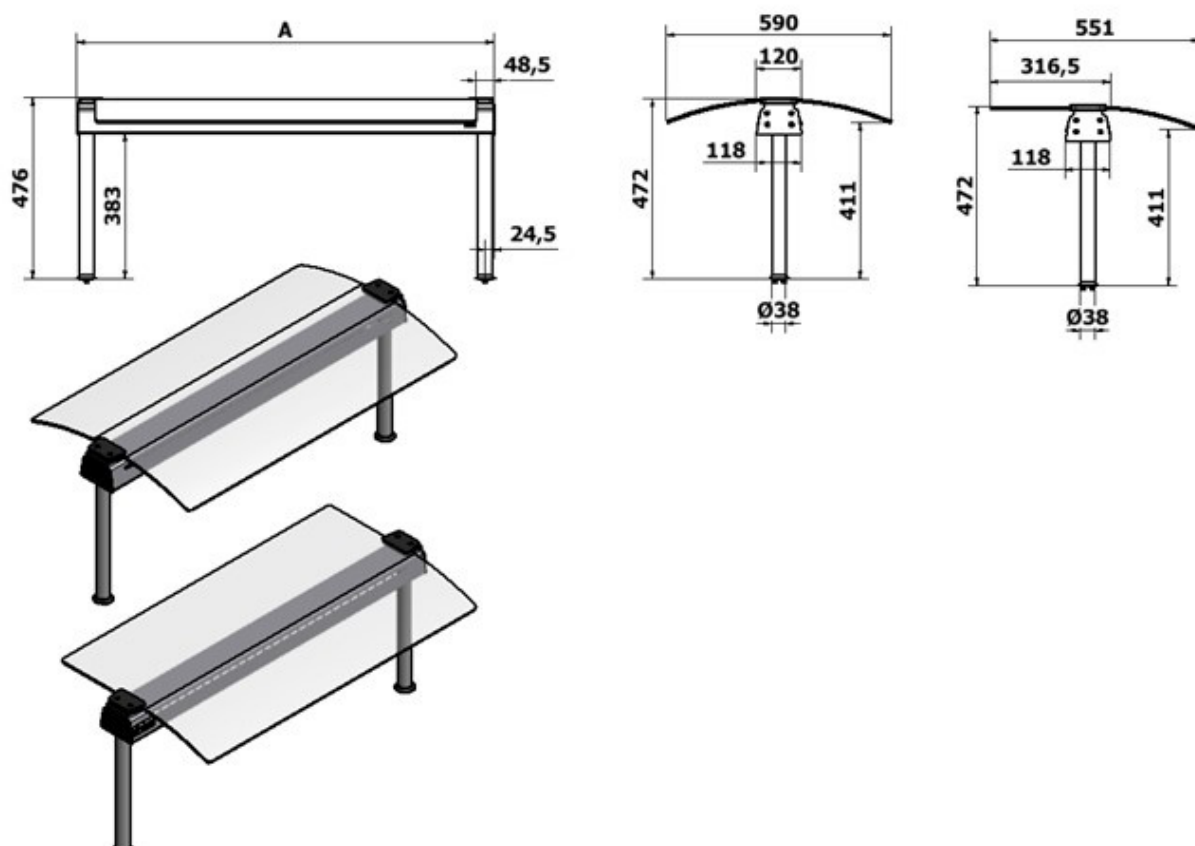
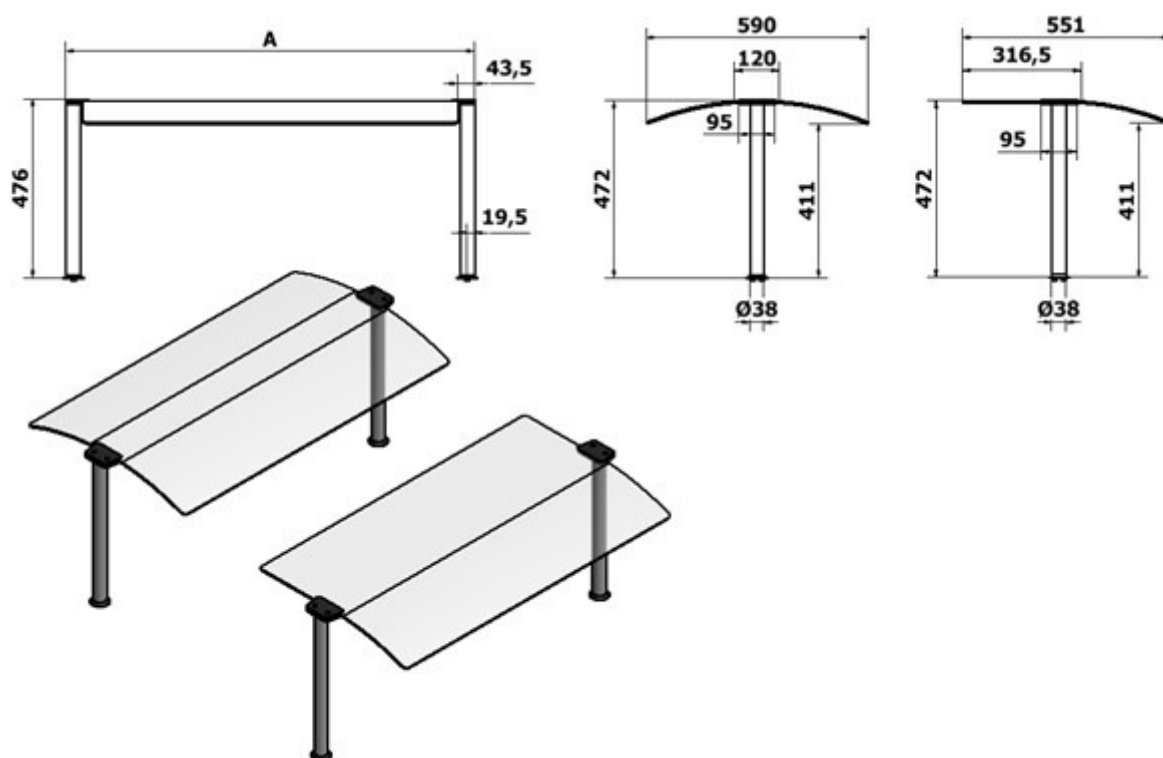
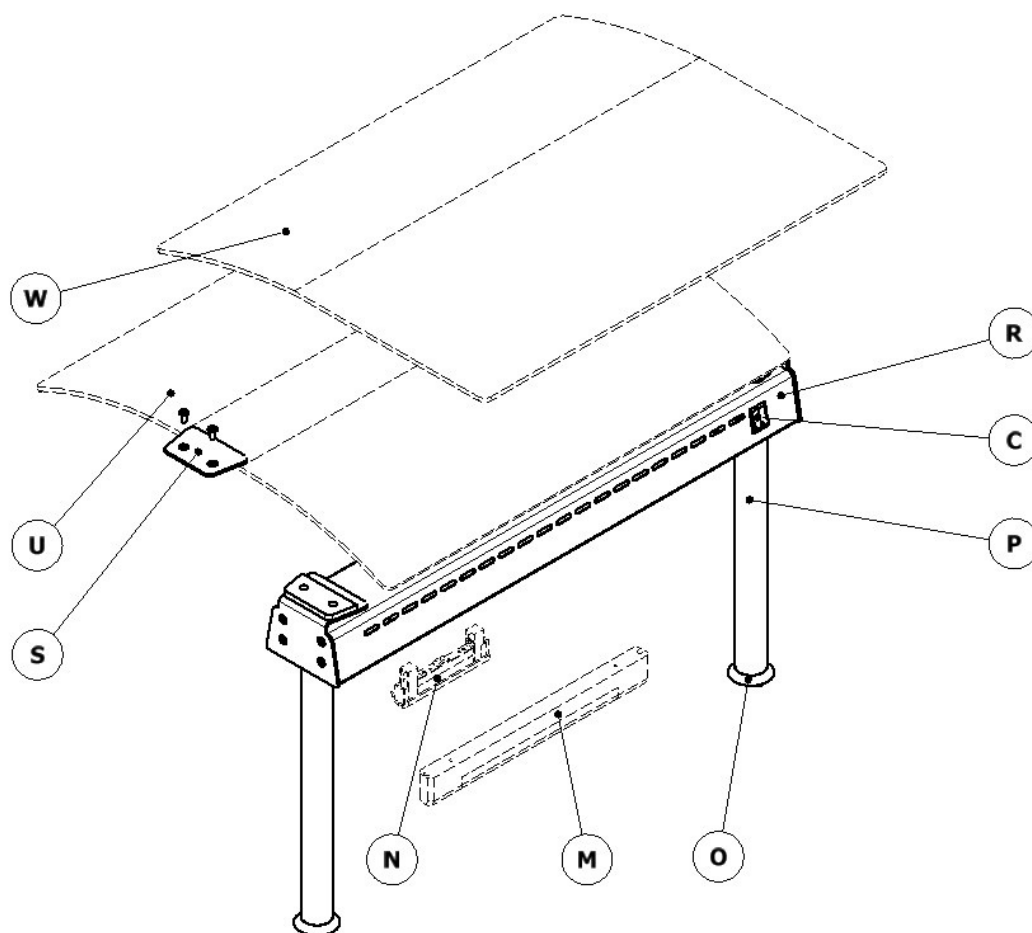


Fig.2 FSN1, FSN2



PARTES PRINCIPALES DEL APARATO**DEVICE MAIN PARTS****HAUPTKOMPONENTEN DES GERÄTS****GŁÓWNE KOMPONENTY URZĄDZENIA****Fig.3 FSH1, FSH2, FSL1, FSL2, FSN1, FSN2**

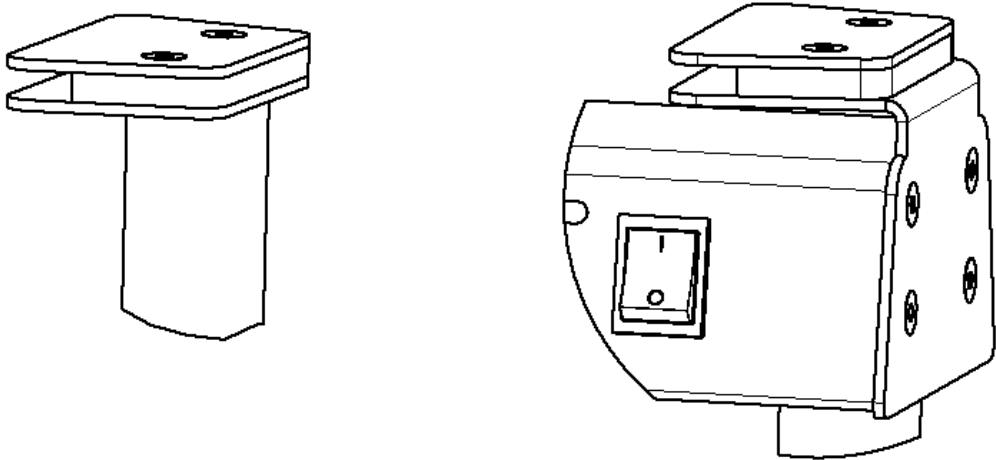
R	P	W/U	C	N	M	O	S
Panel de control	Sistema de sujección	Cuba	Tapón desagüe	Vávula desagüe	Sensor de temperatura	Resistencia	Soporte perforado
Main body	Leg	Glass	Switch	Heating module	Lighting module	Plastic Cover	Glass holder
Gehäuse	Fuß	Glas	Schalter	Heizmodul	Beleuchtungsmodul	Abdeckung	Glashalter
Korpus	Noga	Szyba	Włącznik	Moduł grzewczy	Moduł oświetleniowy	Maskownica	Uchwyt szyby

CARACTERISTICAS GENERALES
GENERAL CHARACTERISTICS

ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN
CHARAKTERYSTYKA OGÓLNA

Tabla 1 / Table 1 / Tabelle 1 / Tabela 1

Modelo Model Modell Model	Dimensiones exteriores (mm) External dimensions (mm) Außenmaße (mm) Wymiary zewnętrzne (mm)	Capacidad GN 1/1 Capacity GN 1/1 Kapazität GN 1/1 Pojemność GN 1/1	Dimensiones encastre (mm) Cut-out dimensions (mm) Ausschnittsmaße (mm) Wymiar otworu (mm)	Potencia (W) Power (W) Leistung (W) Moc (W)
	(A)			
FSH1 - 211	772	2 x GN1/1	720	240
FSH1 - 311	1097	3 x GN1/1	1045	360
FSH1 - 411	1422	4 x GN1/1	1370	480
FSH1 - 511	1747	5 x GN1/1	1695	600
FSH2 - 211	772	2 x GN1/1	720	240
FSH2 - 311	1097	3 x GN1/1	1045	360
FSH2 - 411	1422	4 x GN1/1	1370	480
FSH2 - 511	1747	5 x GN1/1	1695	600
FSL1 - 211	772	2 x GN1/1	720	8
FSL1 - 311	1097	3 x GN1/1	1045	14
FSL1 - 411	1422	4 x GN1/1	1370	21
FSL1 - 511	1747	5 x GN1/1	1695	28
FSL2 - 211	772	2 x GN1/1	720	8
FSL2 - 311	1097	3 x GN1/1	1045	14
FSL2 - 411	1422	4 x GN1/1	1370	21
FSL2 - 511	1747	5 x GN1/1	1695	28
FSN1 - 211	772	2 x GN1/1	720	0
FSN1 - 311	1097	3 x GN1/1	1045	0
FSN1 - 411	1422	4 x GN1/1	1370	0
FSN1 - 511	1747	5 x GN1/1	1695	0
FSN2 - 211	772	2 x GN1/1	720	0
FSN2 - 311	1097	3 x GN1/1	1045	0
FSN2 - 411	1422	4 x GN1/1	1370	0
FSN2 - 511	1747	5 x GN1/1	1695	0

Fig. 4	
INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN	STROMSCHALTER
POWER SWITCH /	PRZYCISK WŁĄCZAJĄCY
	

**SISTEMA MONTAJE
ASSEMBLY SYSTEM**

**MONTAGESYSTEM
SYSTEM MONTAŻU**

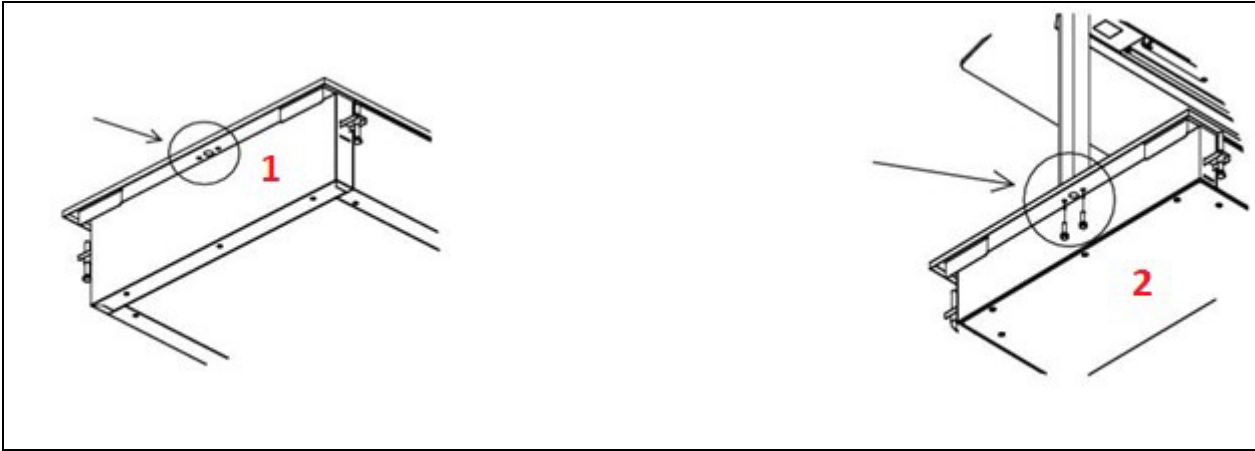
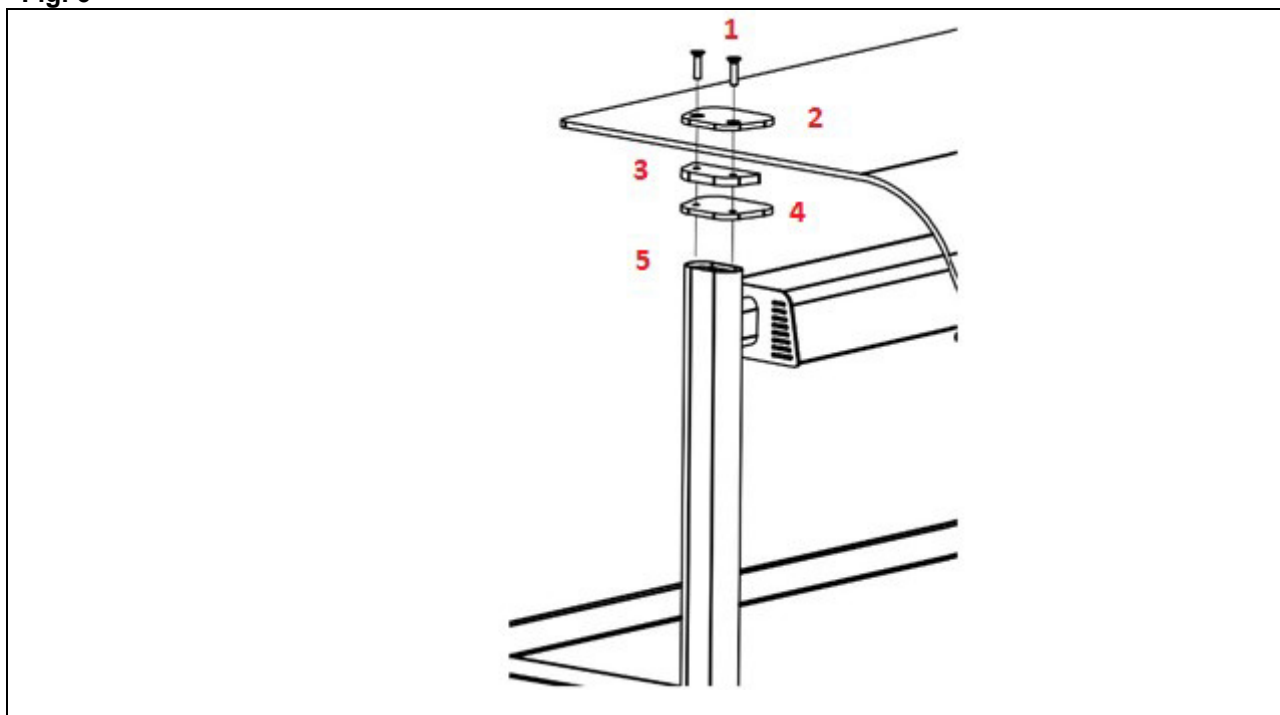
Fig. 5			
			
	1		2
Agujeros para el montaje	Montagelöcher	Montaje de patas	Verbindung mit Fuß
Assembly holes	Otwory montażowe	Connection with leg	Połączenie z podporą

Fig. 6



1	2	3	4	5
Tornillo	Soporte superior	Soporte inferior	Espaciador	Para
Screws	Upper holder	Lower holder	Spacer	Leg
Schrauben	Oberer Halter	Unterer Halter	Abstandshalter	Fuß
Śruby	Uchwyt górny	Uchwyt dolny	Przekładka	Noga

Fig. 7

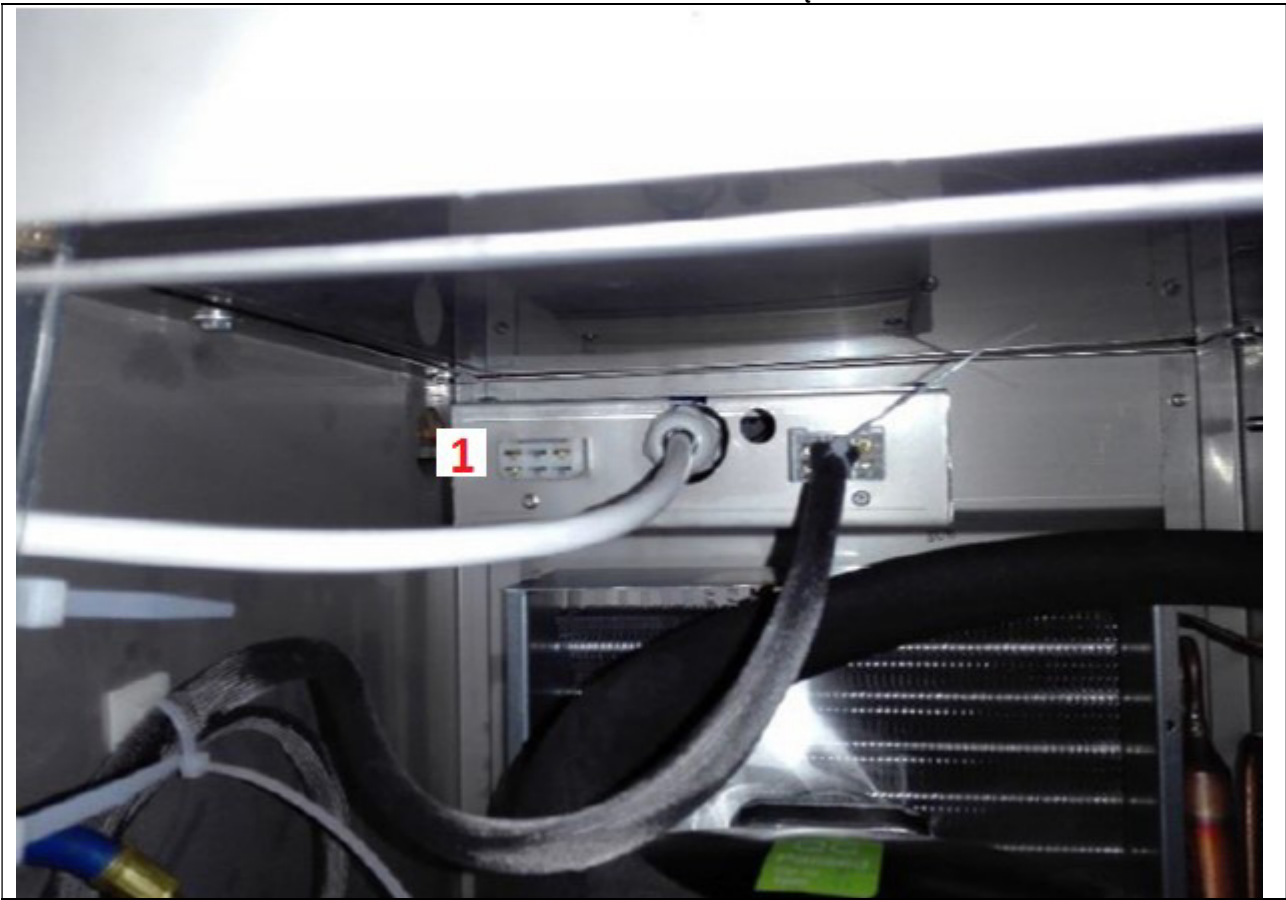


1		2	
CABLE DE ALIMENTACIÓN	STROMKABEL	TORNILLO DE MONTAJE	MONTAGESCHRAUBE
POWER WIRE	PRZEWÓD ZASILAJĄCY	SCREW TO MOUNT	ŚRUBA DO MONTAŻU

Fig. 8

CONEXIÓN ELECTRICA
ELECTRICAL CONNECTION

ELEKTRISCHE VERBINDUNG
POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE



	1
TOMA DE CORRIENTE	STROMKABELSTECKDOSE
POWER WIRE SOCKET	GNIAZDO PRZEWODU ZASILAJĄCEGO

1. **ÍNDICE**

1. ÍNDICE	10
2. INFORMACIÓN Y ADVERTENCIAS GENERALES	11
3. DATOS DE PRODUCTO	11
4. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	12
4.1 TRANSPORTE, DESEMBALAJE, DESEMBALAJE Y NIVELACIÓN	12
4.2 USO Y RESTRICCIONES	12
4.3 INSTALACIÓN Y MONTAJE	12
5. INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO	13
5.1 DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE CONTROL	13
6. MANTENIMIENTO	13
6.1 RUTINA DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE MÁQUINA	13
6.2 ELIMINACIÓN DEL APARATO	13
7. ANOMALÍAS, ALARMAS Y AVERÍAS	14
8. RECICLAJE DEL PRODUCTO	14

2. INFORMACIÓN Y ADVERTENCIAS GENERALES

Este manual ha sido creado para facilitar la completa comprensión del funcionamiento, instalación y mantenimiento de la máquina. En la información y las advertencias necesarias para una correcta instalación y uso del aparato están disponibles, así como de información acerca de las características y posibilidades que ofrece, a fin de que se pueda aprovechar todo el potencial a su disposición.



ANTES DE PROCEDER A LA PUESTA EN SERVICIO DEL APARATO, LEER DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL.

Conservar este manual en lugar seguro para futuras consultas.

En caso de venta o cesión de la máquina, suministrar este manual al nuevo usuario.



ESTE ES UN APARATO EXCLUSIVAMENTE PARA USO PROFESIONAL, Y DEBE SER UTILIZADO POR PERSONAL CUALIFICADO.

El objeto para el que se ha diseñado este elemento es el de ser instalado en un buffet o en un autoservicio. Está especialmente concebido para mejorar la presencia y las condiciones de exposición de los alimentos mediante el aporte de la iluminación necesaria o iluminación y calefacción en el caso de las pantallas de calor. Las pantallas con calefacción en ningún caso sirven para calentar alimentos, únicamente realizan un mantenimiento de calor complementario al del elemento técnico inferior. En cualquier caso, los alimentos expuestos deben haber sido calentados previamente. Las pantallas tienen medidas equivalentes a 2, 3, 4 y 5 gastronorm 1/1 y están especialmente diseñadas para ser instaladas sobre los diversos elementos de la gama Drop-in (placas y cubas calientes o frías). No obstante, también pueden montarse sobre cualquier otra encimera.



EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS NORMAS O EL USO INDEBIDO DEL APARATO EXIME AL FABRICANTE DE CUALQUIER GARANTÍA O RECLAMACIÓN POSIBLE.

3. DATOS DE PRODUCTO

Todos los aparatos disponen de placa de características que identifica el aparato e indica las características técnicas del mismo, está ubicada en uno de los laterales de la máquina. No retire la placa del aparato.

Explicación de la placa matrícula que acompaña su mueble.

N.		8101983740	3
MOD.	DU-411-L-CG2	1	19018975
			2

NÚMERO	DESCRIPCIÓN
1	MODELO
2	NÚMERO DE REFERENCIA
3	NÚMERO DE SERIE

Nota: Esta placa es a modo de ejemplo.

Mencione las características indicadas al contactar con el servicio técnico.

4. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN



El emplazamiento y la instalación, así como reparaciones o transformaciones, deben realizarse siempre por un **TÉCNICO AUTORIZADO**, atendiendo a la reglamentación en vigor en cada país.

La instalación, ajuste incorrecto, el servicio ó el mantenimiento inapropiado del aparato, así como la manipulación del mismo pueden provocar tanto daños materiales como lesiones.

4.1 TRANSPORTE, DESEMBALAJE, DESEMBALAJE Y NIVELACIÓN

El equipo con su embalaje de madera constituye una mercancía pesada. Tenga cuidado en las operaciones de transporte, manipulación y ubicación.

Al recibir el equipo, asegúrese de que no ha sufrido ningún daño durante el transporte. De lo contrario, formule las correspondientes reclamaciones a su distribuidor.

Cuando el equipo ha sido aceptado, es preferible mantenerlo embalado hasta que se ponga en servicio, a fin de protegerlo de posibles golpes mecánicos, polvo, suciedad, etc...

El embalaje se compone de un palet de madera, film protector de plástico y piezas de esquina de madera / cartón. Todos los materiales son reciclables.

Para realizar las operaciones de elevación y manipulación de forma correcta y segura:

- Organizar una zona adecuada con piso plano para operaciones de descarga de la máquina y de manipulación.
- Utilizar el tipo de equipo más adecuado para las características y la capacidad.
- Asegúrese de que la carga es estable para manejar el mueble, manteniéndolo a una altura mínima desde el suelo.
- Maneje el aparator, manteniendo la altura mínima posible respecto al suelo

El fabricante se responsabilizará únicamente de los defectos de fabricación, quedando excluidas la manipulación o utilización incorrecta del material por parte del cliente o usuario. El servicio de la mano de obra y los desplazamientos son siempre por cuenta del cliente. Se declina toda responsabilidad por los defectos imputables al transporte, siempre que no se realice la reclamación oportuna en un máximo de 24 horas después de recibir la mercancía.



Los elementos del embalaje (plásticos, poliuretano expandido, grapas, etc....) no deben dejarse al alcance de los niños, pues tienen un peligro potencial.

4.2 USO Y RESTRICCIONES

Compruebe que la tensión y la frecuencia de la red coinciden con las descritas en la placa de características. Es imprescindible que la instalación eléctrica donde se vaya a conectar el aparato disponga de toma tierra, así como de la debida protección de magneto térmico y diferencial. No conecte otros aparatos alimentándolos con la misma acometida eléctrica.

El fabricante declina toda responsabilidad por el uso indebido del producto.

4.3 INSTALACIÓN Y MONTAJE

Evite las fuentes directas de calor, frío, humedad, rayos solares y rayos ultravioletas en la ubicación definitiva del presente aparato. Estufas, radiadores, aire acondicionado, corrientes de aire etc. pueden influir negativamente en su correcto funcionamiento.

Siga las instrucciones indicadas en las figuras 4, 5, 6, 7 y 8 para montar el producto en el lugar seleccionado y realizar las conexiones oportunas.

- Realice los agujeros mostrados en la figura 5. En al parte inferior de cada elemnto están marcados los diámetros y la ubicación de los orificios a practicar.
- Posteriormente, deberá sujetar la pantalla mediante los tornillos suministrados tal y como se explica en la figura 5, punto 2 y figura 7.

- Montar la estructura de lámparas halógenas y cubiertas de vidrio en casquillos halógenos (solo calentando el protector de alimentos) Fig.3 “N”.
- Montar el cristal entre los soportes superiores e inferiores de la estructura y sujetar mediante tornillos. Fig. 6.
- Conecte el protector de cristal al drop-in (Conexión eléctrica). La extensión se puede realizar por medio de un conector de 6 clavijas a la caja de control que posee integrado cada uno de los dispositivos. Fig.8

5. INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO



ANTES DE PROCEDER A LA PUESTA EN SERVICIO DEL APARATO, LEER DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL.



ESTE ES UN APARATO EXCLUSIVAMENTE PARA USO PROFESIONAL, Y DEBE SER UTILIZADO POR PERSONAL CUALIFICADO.

5.1 DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE CONTROL

El botón de activación del dispositivo se encuentra en su lado derecho. Usamos el botón para encender y apagar la extensión equipada con una lámpara, que se caracteriza por su alta eficiencia y bajo consumo de energía. O la extensión equipada con la lámpara de calefacción halógena ECO (menor consumo de energía que el estándar), protegida por una cubierta de vidrio.

6. MANTENIMIENTO

6.1 RUTINA DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE MÁQUINA

Limpie cuidadosamente antes de usar siguiendo las instrucciones específicas que se detallan más adelante en este manual. Antes de realizar cualquier operación en la máquina, siempre consulte el manual que contiene los procedimientos correctos y contiene información importante sobre seguridad.

Para una mejor conservación del aparato es importante que permanezca vacío y limpio durante los periodos que no esté en servicio.

Consejos de limpieza:

- Para realizar las labores de limpieza del aparato es recomendable desconectarlo previamente de la red.
- No salpique agua sobre los componentes eléctricos.
- Para limpiar el acero inoxidable, use una esponja o paño, agua tibia y jabón neutro. No use productos abrasivos, solventes, líquidos de limpieza de metales o detergentes sin diluir.
- Secar con un paño después.
- Para limpiar el vidrio, utilice productos específicos recomendados para este propósito y no use rascadores, esponjas metálicas o similares que puedan rayarlo o dañarlo.

6.2 ELIMINACIÓN DEL APARATO

El producto está compuesto por piezas metálicas, plásticas y vidrio. El embalaje es de madera, plástico y cartón. Para cualquier pieza de su aparato, por favor, tenga en cuenta que:

- Al final del ciclo de vida del producto, asegúrese de que no se deshecha en el medio ambiente.
- Cada parte debe estar recogido y desechado por separado, de acuerdo con sus diferentes características (por ejemplo, metales, plásticos, caucho, etc)
- Se tendrá en cuenta la legislación local prevista para la recogida de residuos.
- El aparato puede contener sustancias peligrosas: el uso inadecuado o la eliminación incorrecta puede tener efectos negativos sobre la salud humana y sobre el medio ambiente.
- En caso de un desecho ilegal de los residuos eléctricos y electrónicos, están previstas sanciones establecidas por la legislación local.

7. ANOMALÍAS, ALARMAS Y AVERÍAS

A continuación, se mostrarán los pasos a seguir en el caso de suceder alguna anomalía o error de funcionamiento. En la siguiente tabla se enumeran las posibles causas y las posibles soluciones. En caso de duda o de que no sea capaz de solucionar el error, póngase en contacto con el servicio técnico.



No manipule los componentes eléctricos Ud. Mismo ya que hay peligro de muerte debido a que los componentes están bajo tensión de red.

Algunos problemas se deben a causas que se eliminan fácilmente sin necesidad de avisar al servicio técnico. Lea el cuadro adjunto atentamente:

FALLO	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
La pantalla no se enciende (caliente)	- No hay conexión eléctrica. - Conexiones sueltas. - interruptor defectuoso. - Lámpara o resistencia desconectados	- Conectar la máquina la fuente de suministro eléctrico. - Fijar bien las conexiones. - Revisar conexiones. - Sustituir los elementos defectuosos



NOTA: si se produce una avería no presente en la tabla, contacte con su servicio de asistencia técnica. El fabricante se reserva el derecho de modificar las características sin previo aviso.

8. RECICLAJE DEL PRODUCTO



La norma europea 2012/19/EU sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, indica que los electrodomésticos no deben ser eliminados de la misma manera que los desechos sólidos urbanos. Los aparatos en desuso se deben recoger separadamente para optimizar el porcentaje de recuperación y reciclaje de los materiales que los componen e impedir potenciales daños para la salud y el medio ambiente. El símbolo de la papelera tachada se encuentra en todos los productos para recordar la obligación de recolección separada. Para mayor información sobre la correcta eliminación de los electrodomésticos, los poseedores de los mismos podrán dirigirse al servicio público responsable o a los revendedores.

1. INDEX

1. INDEX.....	15
2. GENERAL INFORMATION AND WARNINGS.....	16
3. PRODUCT DETAILS	16
4. INSTALLATION INSTRUCTIONS	17
4.1 TRANSPORT, HANDLING, UNPACKING, LOCATION.....	17
4.2 INTENDED USE AND RESTRICTIONS	17
4.3 INSTALLATION AND ASSEMBLY	17
5. USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS	18
5.1 CONTROL PANEL DESCRIPTION.....	18
6. MAINTENANCE.....	18
6.1 MACHINE CLEANING AND MAINTENANCE ROUTINE	18
6.2 MACHINE DISPOSAL	18
7. TROUBLESHOOTING CHART	19
8. RECYCLING THE PRODUCT.....	19

2. GENERAL INFORMATION AND WARNINGS

This manual has been created to help you understand the operation, installation and maintenance of the machine. It contains all the necessary information and warnings to ensure that the appliance is installed and used correctly, together with information about the characteristics and possibilities offered, so that you may enjoy your machine to the full.



BEFORE STARTING THE APPLIANCE, PLEASE READ THE INSTRUCTIONS CONTAINED IN THIS MANUAL CAREFULLY.

The manual should be kept safely to hand for future reference.

If the machine is sold or transferred, please pass the manual to the new user.



THIS APPLIANCE IS EXCLUSIVELY FOR PROFESSIONAL USE, AND SHOULD ONLY BE USED BY QUALIFIED PERSONNEL.

The purpose for which this equipment has been designed is to be built into a self-service buffet, a drop in or any work top and is specially conceived to improve the presence of the food by giving the necessary lighting or heating. The heated foodshields are not suitable in any case to heat up the food, they only provide additional heat to the lower technical element. In any case, the food displayed must have been previously heated. The foodshields have measurements equivalent to 2, 3, 4, 5 and 6 gastronorm 1/1 and are specially designed to be installed on different components of the Drop-in range (both cold and hot tops and wells). However, they can also be mounted on any other worktop.



FAILURE TO COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS OR THE INCORRECT USE OF THE APPLIANCE SHALL RELIEVE THE MANUFACTURER OF ANY OBLIGATIONS REGARDING THE GUARANTEE OR POSSIBLE CLAIMS.

3. PRODUCT DETAILS

All the appliances have a specification plate which identifies it and indicates its technical characteristics; it is located on one side of the machine. Don't remove the specifications plate from the unit.

Brief introduction to the plate stuck to the machine:

N.		8101983740 3
MOD.	DU-411-L-CG2 1	19018975 2

NUMBER	DESCRIPTION
1	MODEL
2	MODEL NUMBER
3	SERIAL NUMBER

Note: This plate is an example; reality might differ slightly from it.

These details should be given when the technical service is called.

4. INSTALLATION INSTRUCTIONS



The positioning and installation, and all repairs or modifications, should always be carried out by an **AUTHORISED TECHNICIAN**, in accordance with the applicable legislation of the country.

The installation, incorrect adjustment, inappropriate maintenance or use of the appliance may cause material damages and injuries.

4.1 TRANSPORT, HANDLING, UNPACKING, LOCATION.

On receiving the device, make sure that it has not suffered any damage in transport. Otherwise, make all pertinent claims to your supplier or to our company. When the device has been accepted, it is preferable to keep it unpacked until it is put into service in order to protect it from any possible mechanical knocks, dust, dirt, etc....

The packaging consists of a cardboard box (all recyclable). The warranty will only cover manufacturing defects, excluding any incorrect handling or use of the material by the clients or users. Labour costs and travelling expenses are always on the account of the client. Any responsibility for defects attributable to transport will not be accepted, unless the relevant claim is placed within a maximum period of time of 24 hours after receiving the goods.

For correct and safe lifting and handling operations:

- Arrange a suitable area with flat floor for machine unloading and handling operations;
- Use the type of equipment most suitable for characteristics and capacity;
- Make sure the load is stable;
- Handle the machine, keeping it at minimum height from the ground.



Packaging (plastic, expanded polyurethane, staples, etc...) must not be left in the reach of children, they are a potential hazard.

4.2 INTENDED USE AND RESTRICTIONS

It is essential that the electricity installation where the appliance is to be installed has an earth connection, as well as the necessary protection of a thermal magnetic switch and a circuit breaker. Do not connect other appliances in the same electric socket. The manufacturer declines any liability for improper use of the product.

4.3 INSTALLATION AND ASSEMBLY

Avoid having direct sources of heat, cold, humidity, sunlight and ultraviolet rays in the final location of this appliance. Heaters, radiators, air conditioning, air currents etc. can have a negative influence on the correct operation of the same. The fitting system is shown on Fig. 5,6,7,8.

The installation process should be done by following below steps:

- The access to power supply elements does not access without using the tools. The fuse in electrical loop should be designed for 10 A current;
- Put foodshield on the work top of dropin (The Surface should have holes for assembly Fig. 5, if the holes are not present it is necessary to prepare holes by itself). Connect the foodshield, use assembly screws, which are in lower parts of the legs Fig. 5 Fig. 7, the high-level regulating and leveling should be done before mounting;
- Assembling halogen lamps and glass covers in halogen sockets (only heating foodshield) Fig.3 "N";
- Assembly glass between upper and lower holder (use spacer) and thight the screws. Fig. 6;
- Connect foodshield to dropin (electricity connection), use 6 pins cube in control box Fig. 8.



The manufacturer will not be held liable for any personal or material damage to the machine resulting from incorrect installation or failure to comply with the manufacturer's specifications.

5. USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS



BEFORE STARTING THE APPLIANCE, PLEASE READ THE INSTRUCTIONS CONTAINED IN THIS MANUAL CAREFULLY.



THE APPLIANCE IS EXCLUSIVELY FOR PROFESSIONAL USE AND SHOULD ONLY BE USED BY QUALIFIED PERSONNEL.

5.1 CONTROL PANEL DESCRIPTION

Switch (on/off) is on the right side the device Fig. 4. We can use this switch for turn ON/ OFF the device. The illuminated foodshields include high performance and low consumption lighth.

The heated foodshields provide light and heat by means of ECO halogen lamps (lower consumption than standard lamps) protected with glass.

6. MAINTENANCE

6.1 MACHINE CLEANING AND MAINTENANCE ROUTINE

To clean the appliance, it is recommendable to firstly disconnect the same from the mains electricity supply. Do not splash water on the electric components.

CLEANING ADVICES

- To clean the stainless steel, use a sponge or cloth, tepid water and neutral soap. Do not use abrasive products, solvents, metal cleaning liquids or undiluted detergents.
- Dry with a cloth afterwards.
- To clean the glass, use specific products recommended for this purpose and do not use scrapers, metal sponges or similar that may scratch or damage it.

6.2 MACHINE DISPOSAL

The product is made up of metal parts. The packaging is made of plastic and cardboard. For any part of the appliance, please note that:

- At the end of the product's lifecycle, make sure it is not dispersed in the environment.
- Each part must be collected and disposed of separately, according to their different characteristics (e.g. metals, plastic, rubber, etc.)
- The public or private waste collection systems defined by local legislation must be considered.
- The equipment may contain hazardous substances: the improper use or incorrect disposal may have negative effects on human health and on the environment;
- In the event of illegal disposal of electrical and electronic waste, penalties are specified by local waste disposal legislation.

7. TROUBLESHOOTING CHART

Some problems are due to causes that are easily resolved without having to contact the technical service.

Please read the following table carefully:



Do not handle electrical components, as there is a risk of death as the components are live.

FAULT	POSSIBLE CAUSE	SOLUCIÓN
The foodshield does not light (heat)	- lack of power - loosing wirings - disconnected lighting (heating) elements - broken switch - broken bulb	- connect power supply source - tight the wirings - check connections lighting (heating) elements - replaced broken elements



NOTE: If a fault occurs and is not listed in the above table, please call the technical service. The manufacturer reserves the right to modify the technical characteristics with prior warning.



Warranty exceptions

Bulbs, rubber elements, heater elements destroyed by stone (from water), glasses and mechanical damages. The damages which source is not correct using of the device.

In damage case, please keep the device and protect by destroyed. Company Onnera Poland are not responsible on goods, which are destroyed in malfunction.

8. RECYCLING THE PRODUCT



The European Directive 2012/19/EU relating to Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the cost of re-using and recycling the materials inside the machine, while preventing potential damage to the atmosphere and to public health. The crossed-out dustbin is marked on all products to remind the owner of their obligations regarding separated waste collection. For more information, relating to the correct disposal of household appliances, owners should contact their local authorities or appliance dealer.

1. INHALTSVERZEICHNIS

1.	INHALTSVERZEICHNIS	20
2.	ALLGEMEINE INFORMATIONEN UND WARNHINWEISE.....	21
3.	DETAILLIERTE INFORMATIONEN	21
4.	INSTALLATIONSANLEITUNG	22
4.1	TRANSPORT, ANHEBEN, AUSPACKEN, EINLAGERUNG	22
4.2	ZWECKBESTIMMUNG UND EINSCHRÄNKUNGEN.....	22
4.3	INSTALLATION UND MONTAGE	22
5.	GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNG	23
5.1	BEDIENFELD BESCHREIBUNG	23
6.	WARTUNG	23
6.1	REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG DES GERÄTS	23
6.2	ENTSORGUNG DER MASCHINE	23
7.	FEHLERBEHEBUNG	24
8.	WIEDERVERWERTUNG DES PRODUKTS.....	24

2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN UND WARNHINWEISE

Diese Anleitung wurde erstellt, um Ihnen den Betrieb, die Montage und Wartung des Geräts zu erleichtern. Sie enthalten alle erforderlichen Informationen und Warnhinweise zur ordnungsgemäßen Installation und Verwendung. Darüber hinaus werden Eigenschaften und Möglichkeiten des Geräts beschrieben, damit alle seinen Funktionen völlig ausgenutzt werden.



Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Inbetriebnahme aufmerksam durch!

Gebrauchsanweisung für spätere Bezugnahme an einem sicheren Ort aufbewahren. Sollte das Gerät verkauft oder an einen anderen Ort gebracht werden, so ist die Gebrauchsanweisung dem neuen Benutzer zu übergeben.



DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN PROFESSIONELLEN GEBRAUCH BESTIMMT UND SOLLTE VON EINEM QUALIFIZIERTEN PERSONAL VERWENDET WERDEN.

Dieses Gerät wurde für den Einbau in ein Selbstbedienungsbuffet oder eine beliebige Arbeitsplatte ausgelegt. Das Gerät bietet die erforderliche Beleuchtung oder Heizung des Lebensmittels.

Das Gerät ist nicht zum Aufwärmen von Lebensmitteln vorgesehen; es stellt eine zusätzliche Wärme- und Lichtquelle dar. Das gemischte Nahrungsmittel muss erhitzt werden. Die Aufsätze sind, je nach Modell, an den GN 2, 3, 4 und 5 GN 1/1 Behältern angepasst. Sie wurden speziell für die Installation zusammen mit den Drop-In-Geräten (Heiz- und Kühlgeräte) konzipiert. Sie können auch auf jeder anderen Arbeitsplatte montiert werden.



Die Nichteinhaltung dieser Anweisungen oder unsachgemäße Verwendung des Geräts entbindet den Hersteller von jeglichen Verpflichtungen in Bezug auf die Garantie oder mögliche Ansprüche.

3. DETAILLIERTE INFORMATIONEN

Sämtliche Geräte verfügen über ein Typenschild, mit Informationen zur Geräteidentifikation und den technischen Eigenschaften. Es befindet sich auf einer der Seiten der Maschine. Entfernen Sie dieses Schild nicht vom Gerät.

Erläuterung des Typenschilds an Ihrem Gerät.

N.		8101983740 3
MOD.	DU-411-L-CG2 1	19018975 2

NUMMER	BESCHREIBUNG
1	GERÄTENAME
2	ARTIKELNUMMER DES GERÄTES
3	SERIENNUMMER UND HERSTELLUNGSDATUM

Anmerkung: Dieses Typenschild

Teilen Sie dem technischen Kundendienst, wenn Sie ihn kontaktieren, die angegebenen Charakteristika mit.

4. INSTALLATIONSANLEITUNG



Die folgenden Informationen sind für Monteure bestimmt, um Probleme bei der Montage zu vermeiden. Die Monteure müssen über angemessene Qualifikationen zur Installation dieses Produkts verfügen. Unsachgemäße Installation kann Beschädigung des Geräts verursachen.

4.1 TRANSPORT, ANHEBEN, AUSPACKEN, EINLAGERUNG

Das Gerät ist zusammen mit der Verpackung ein schwerer Gegenstand dar. Treffen Sie entsprechende Vorsichtsmaßnahmen beim Transport, Umladen und Manövrieren am Bestimmungsort.

Überprüfen Sie bitte das Gerät nach Erhalt auf eventuelle Transportschäden. Diese sind dem Lieferanten oder unserem Unternehmen anzumelden.

Es wäre am besten, das Gerät bis zur Installation beim Endbenutzer verpackt zu halten, um es vor möglichen mechanischen Beschädigungen zu schützen.

Die Verpackung besteht aus recycelbaren Materialien.

Die Garantie deckt nur Herstellungsfehler ab. Die Garantie für das Gerät erlischt bei unsachgemäßer Verwendung.

Transport- und Arbeitskosten trägt der Kunde. Bei Unregelmäßigkeiten in Bezug auf den Transport sind alle Ansprüche innerhalb von max. 24 Stunden nach Erhalt des Geräts zu übertragen.

Ordnungsgemäßer und sicherer Transport und Verstellung:

- Überprüfen Sie, ob die Ladung ordnungsgemäß gesichert ist;
- Den Manövrierplatz vor unbefugtem Zugriff anderer Personen absichern;
- Überprüfen Sie, ob die Ladung ordnungsgemäß gesichert ist;
- Versuchen Sie bei Verlegung des Geräts, auf der niedrigstmöglichen Ebene zu bedienen.



Verpackungen (Kunststoff, Heftklammern, Polyurethanelemente usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Sie stellen eine potenzielle Bedrohung dar.

4.2 ZWECKBESTIMMUNG UND EINSCHRÄNKUNGEN

Die elektrische Installation muss geerdet sein sowie über notwendige Schutzvorrichtungen (Differentialschalter) verfügen. Schließen Sie andere Geräte nicht an dieselbe Steckdose an. Der Hersteller haftet nicht für Schäden am Gerät, die durch den Anschluss an ein Stromnetz entstehen, das die erforderlichen Parameter nicht erfüllt.

4.3 INSTALLATION UND MONTAGE

Vermeiden Sie direkte Wärme-, Kälte- und Feuchtigkeitsquelle, Sonnenlicht und UV-Strahlen am endgültigen Standort des Geräts. Heizkörper, Klimaanlage, Luftströme usw. können das ordnungsgemäße Funktionieren des Geräts beeinträchtigen. Das Montagesystem wird in den Fig. 5, 6, 7 und 8 dargestellt.

Die Installation des Aufsatzes ist in der folgenden Reihenfolge durchzuführen:

- Bei Installation und Anschluss muss der Zugang zu unter Spannung stehenden Teilen verhindert werden, ohne dabei Werkzeuge einzusetzen. Sicherungen im Stromversorgungssystem des Aufsatzes müssen für 10 A ausgelegt sein;
- Stellen Sie den Aufsatz auf der Arbeitsplatte eines unserer Drop-Ins (die Oberfläche der Arbeitsplatte muss Löcher für die Montage des Aufsatzes aufweisen, siehe Fig. 5: sind keine Löcher vorhanden, so sind sie auszuführen). Befestigen Sie das Gerät mit den Befestigungsschrauben, die an der Unterseite des Fußes (Fig. 5, Fig. 7) verfügbar sind. Die Höheneinstellung und Ausrichtung des Geräts ist vor der Montage des Geräts durchzuführen;
- Montieren Sie Halogenlampen und Glasabdeckungen in den Halogenbuchsen (Heizaufsatz) Fig. 3"N";
- Montieren Sie das Glas in den unteren Haltern und drücken Sie es mit den oberen Haltern zu, Fig. 6
- Die Aufsätze können mit einem 6-poligen Stecker an den Steuerkasten angeschlossen werden, über den jedes unserer Drop-In-Geräte verfügt, Fig. 8.



Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Installation oder Nichteinhaltung der Herstellerspezifikationen entstanden sind.

5. GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNG



BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN, LESEN SIE AUFMERKSAM DIE HINWEISE DIESES HANDBUCHS DURCH.

DIESES GERÄT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR PROFESSIONELLEN GEBRAUCH VORGESEHEN UND MUSS VON QUALIFIZIERTEN PERSONAL BENUTZT WERDEN.

5.1 **BEDIENFELD BESCHREIBUNG**

Die Taste zur Betätigung des Geräts befindet sich auf der rechten Seite des Geräts. Die Taste dient zum Ein- und Ausschalten des Aufsatzes, ausgestattet mit einer Lampe mit einer hohen Effizienz und einem niedrigen Energieverbrauch oder Aufsatzes ausgestattet mit einer ECO-Halogenlampe (mit geringerem Energieverbrauch), abgesichert durch eine Glasabdeckung.

6. WARTUNG

6.1 **REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG DES GERÄTS**

Das Gerät ist vor jedem Gebrauch immer gründlich zu reinigen. Waschen Sie täglich alle Stahlausenflächen des Geräts und obere Teile/Oberfläche des Geräts.

Reinigungstipps:

- Spritzen Sie kein Wasser auf die elektrischen Bauteile des Geräts.
- Verwenden Sie zum Reinigen von Edelstahl einen Schwamm oder ein Tuch, lauwarmes Wasser und etwas Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine Schleifmittel, Lösungsmittel oder Reinigungsflüssigkeiten für Metall.
- Trocknen Sie das Gerät mit einem Tuch;
- Verwenden Sie zum Reinigen des Glases Reinigungsmittel, die für Oberflächen dieser Art empfohlen sind. Verwenden Sie keine Schaber oder Metallschwämme, die die Oberfläche zerkratzen oder beschädigen können.

6.2 **ENTSORGUNG DER MASCHINE**

Das Produkt wird aus Metall-, Kunststoff- und Gummielementen gefertigt. Die Verpackung wird aus Holz, Kunststoff und Pappe hergestellt. Bei jedem Teil ist Folgendes zu beachten:

- Nach Außerbetriebnahme ist das Gerät zu zerlegen und seine Teile sind separat zu entsorgen;
- Beachten Sie bei der Entsorgung die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Industrieanlagen;
- Das Gerät kann gefährliche Substanzen enthalten. Eine unsachgemäße Entsorgung kann sich negativ auf Menschen und Umwelt auswirken;

Bei unsachgemäßer Entsorgung des Geräts können gemäß den örtlichen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden.

7. FEHLERBEHEBUNG

Im Anschluss werden die Schritte gezeigt, die für den Fall einer Anomalie oder Funktionsstörung eingehalten werden müssen. In der folgenden Tabelle werden die möglichen Gründe und mögliche Lösungen angezeigt. Im Zweifelsfall oder wenn Sie nicht in der Lage sind, den Fehler zu beseitigen, setzen Sie sich mit dem technischen Kundendienst in Verbindung.



Manipulieren Sie nicht selber die elektrischen Komponenten, da dies mit Lebensgefahr verbunden wäre, da diese Teile unter Netzspannung stehen.

Einige Probleme treten aus Ursachen auf, die leicht behoben werden können, ohne den technischen Service kontaktieren zu müssen. Siehe folgende Tabelle.

FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Der Ausfatz leuchtet nicht (heizt nicht).	- keine Stromversorgung. - lose Kabelbefestigungen an der Steckdosenleiste. - einige Beleuchtungselemente (Heizelemente) nicht angeschlossen - Schalter beschädigt. - Glühbirne durchgebrannt.	Spannung anschließen. Die Kabel an die Steckdosenleiste ordnungsgemäß befestigen. Den Anschluss der (Heiz-) Beleuchtungselemente überprüfen. Defekte Komponente austauschen. Glühlampen durch neue ersetzen.



Tritt ein Fehler auf, der nicht in der obigen Tabelle aufgeführt ist, setzen Sie sich mit dem technischen Service in Verbindung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Parameter vorzunehmen.



Die Garantie gilt nicht für:

Glühlampen, Gummiteile, Heizelemente, die durch Einwirkung von Kesselstein beschädigt werden, Glasscheiben und alle mechanischen Schäden sowie Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts entstanden sind.

Im Schadensfall ist das Gerät aufzubewahren und vor Zerstörung zu schützen. Die Firma Onnera Poland haftet nicht für Produkte, die bei Fehlfunktionen zerstört werden.

8. WIEDERVERWERTUNG DES PRODUKTS



Die europäische Norm 2012/19/EU über die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt, dass Haushaltsgeräte nicht in derselben Weise wie fester Stadtmüll entsorgt werden dürfen. Altgeräte müssen getrennt entsorgt werden, um den Rückgewinnungs- und Wiederverwertungsprozentsatz der Materialien, aus denen sie bestehen, zu optimieren und mögliche Gefahren für Gesundheit und Umwelt zu vermeiden. Das Symbol des durchgestrichenen Abfalleimers befindet sich auf allen Produkten, um an die Verpflichtung zu einer getrennten Entsorgung zu erinnern. Weitere Informationen über die korrekte Entsorgung von Haushaltsgeräten können deren Eigentümer bei den zuständigen öffentlichen Stellen oder bei den Wiederverwertern erhalten.

1. SPIS TREŚCI

1.	SPIS TREŚCI	25
2.	INFORMACJE O INSTRUKCJI I OSTRZEŻENIA	26
3.	INFORMACJE SZCZEGÓŁOWE	27
4.	INSTRUKCJA INSTALACJI	27
4.1	TRANSPORT, PODNOSZENIE, ROZPAKOWANIE, PRZECHOWYWANIE	27
4.2	PRZEZNACZENIE I OGRANICZENIA	28
4.3	INSTALACJA I MONTAŻ	28
5.	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI	28
5.1	OPIS PANELU STEROWANIA	29
6.	KONSERWACJA	29
6.1	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA DORAŻNA URZĄDZENIA	29
6.2	UTYLIZACJA URZĄDZENIA	29
7.	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	30
8.	RECYKLING PRODUKTU	30

2. INFORMACJE O INSTRUKCJI I OSTRZEŻENIA

W niniejszej instrukcji znajdują się informacje pomocne podczas obsługi, montażu oraz konserwacji urządzenia dostarczonego przez firmę. Zawiera ona wszystkie niezbędne informacje i ostrzeżenia zapewniające prawidłowy montaż i użytkowanie urządzenia; opisano również jego charakterystyki i możliwości, co pozwoli Państwu wykorzystać w pełni wszystkie jego funkcje.



PRZED URUCHOMIENIEM URZĄDZENIA NALEŻY PRZECZYTAĆ WSKAZÓWKI PODANE W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wglądu.

Jeżeli urządzenie zostanie sprzedane lub przeniesione w inne miejsce, instrukcję należy przekazać nowemu użytkownikowi.



URZĄDZENIE PRZEZNACZONE JEST WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU PROFESJONALNEGO I POWINNO BYĆ OBSŁUGIWANE PRZEZ WYKWALIFIKOWANY PERSONEL.

Celem dla, którego zaprojektowano to urządzenie jest wbudowanie go w samoobsługowy bufet, lub dowolny blat roboczy. Urządzenie służy do zapewnienia niezbędnego ogrzewania, oświetlenia żywności. Urządzenie nie jest przeznaczone do podgrzewania żywności, jest dodatkowym źródłem ciepła, światła. Umieszczona żywność musi być podgrzana. Nadstawki mają wymiary równoważne pojemnikom GN 2,3,4,5, GN 1/1 w zależności od modelu. Zaprojektowane są do instalacji wraz z urządzeniami dropin (grzewcze i chłodnicze). Można je też zamontować na dowolnym blacie.



NIEPRZESTRZEGANIE PODANYCH INSTRUKCJI LUB NIEPRAWIDŁOWE UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA ZWALNIA PRODUCENTA ZE WSZELKICH ZOBOWIĄZAŃ GWARANCYJNYCH ORAZ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA EWENTUALNE ROSZCZENIA.

3. INFORMACJE SZCZEGÓŁOWE

Wszystkie urządzenia mają tabliczkę znamionową z informacjami identyfikującymi urządzenie i charakterystyką techniczną. Nie usuwaj tabliczki z urządzenia.

Tabliczka Znamionowa

N.		8101983740 3
MOD.	DU-411-L-CG2 1	19018975 2

NUMBER	DESCRIPTION
1	MODEL
2	NUMER MODELU
3	NUMER SERYJNY

Uwaga: To przykładowa tabliczka.

W przypadku kontaktu z serwisem technicznym należy podać wskazane dane.

4. INSTRUKCJA INSTALACJI



Podane dalej informacje przeznaczone są wyłącznie dla montera, aby uniknąć problemów podczas montażu. Monter musi mieć odpowiednie kwalifikacje do wykonania instalacji niniejszego produktu. Nieprawidłowy montaż urządzenia może spowodować jego uszkodzenie.

4.1 TRANSPORT, PODNOSZENIE, ROZPAKOWANIE, PRZECHOWYWANIE

Urządzenie wraz z opakowaniem stanowi ciężki przedmiot. Zachowaj ostrożność podczas transportu, przeładunku oraz manewrowania w docelowym pomieszczeniu.

Po otrzymaniu urządzenia upewnij się, że nie zostało ono uszkodzone w transporcie. Wszelkie uszkodzenia należy zgłosić dostawcy, lub naszej firmie.

Najbezpieczniej jest trzymać urządzenie zapakowane do momentu przekazania końcowemu użytkownikowi do instalacji.

Opakowanie składa się z materiałów, które nadają się do recyklingu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady produkcyjne, z wyłączeniem niewłaściwego użytkowania go przez operatora.

Koszty dojazdu oraz robocizny ponosi klient. W razie jakichkolwiek nieprawidłowości związanych z transportem, wszelkie roszczenia muszą być przekazane w maksymalny terminie 24 godzin od momentu otrzymania urządzenia.

Prawidłowy i bezpieczny transport i przenoszenie:

- Sprawdź czy na pewno ładunek jest poprawnie zabezpieczony;
- Zabezpiecz plac manewrowy przed niepowołanym wtargnięciem na niego innych osób;
- Sprawdź czy na pewno ładunek jest poprawnie zabezpieczony;
- Podczas przenoszenia urządzenia staraj się operować na możliwie najniższym poziomie.



Opakowań (plastik, zszywki, element poliuretanowe itp.) nie wolno pozostawiać w miejscu dostępnym dla dzieci, stanowią potencjalne zagrożenie.

4.2 PRZEZNACZENIE I OGRANICZENIA

Instalacja elektryczna musi mieć uziemienie, a także niezbęde zabezpieczenia (wyłącznik różnicowy). Nie podłączaj innych urządzeń do tego samego gniazdka elektrycznego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia wynikające z podpięcia go do sieci elektrycznej niespełniającej parametrów.

4.3 INSTALACJA I MONTAŻ

Unikaj bezpośredniego źródła ciepła, zimna, wilgoci, światła słonecznego i promieniu ultrafioletowych w ostatecznej lokalizacji urządzenia. Grzejniki, klimatyzacja, prądy powietrza itp. mogą mieć negatywny wpływ na prawidłowe działanie tego urządzenia. System montażu przedstawiony jest na obrazkach Fig. 5,6,7,8.

Instalację nadstawki należy przeprowadzić w określonym poniżej porządku:

- Instalacja i podłączenie powinno być wykonane w taki sposób by uniemożliwiało dostęp do elementów mogących znajdować się pod napięciem bez konieczności użycia narzędzi; bezpieczniki w instalacji zasilającej nadstawkę powinny być przeznaczone do prądu 10A;
- Umieść nadstawkę na blacie jednego z naszych drop-in-ów (powierzchnia blatu powinna posiadać otwory do zamocowania nadstawki Fig. 5 , jeżeli ich nie posiada otwory proszę wykonać we własnym zakresie); przymocuj urządzenie korzystając ze śrub do mocowania dostępnych na dolnej części nogi Fig. 5, Fig 7; regulacja wysokości oraz wypoziomowanie urządzenia powinno być wykonane przed zamocowaniem urządzenia;
- Zamontuj żarówki halogenowe, oraz osłonki szklane w gniazdach halogenowych (nadstawka grzewcza) Fig. 3"N";
- Zamontuj szybę w uchwytach dolnych i dociśnij ją górnymi uchwytami Fig. 6
- Nadstawki można podłączyć za pomocą kostki 6-pinowej do skrzynki sterującej którą posiada każdy nasz drop-in Fig. 8.



Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody osobowe i materialne powstałe w wyniku nieprawidłowej instalacji lub niezgodności ze specyfikacjami producenta.

5. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI



PRZED URUCHOMIENIEM URZĄDZENIA PO RAZ PIERWSZY, NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ WSKAZÓWKI PODANE W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.



URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU PROFESJONALNEGO I POWINNO BYĆ OBSŁUGIWANE PRZEZ WYKWALIFIKOWANY PERSONEL.

5.1 OPIS PANELU STEROWANIA

Przycisk uruchamiający urządzenie znajduje się po jego prawej stronie. Przycisku używamy do włączenia i wyłączenia nadstawki wyposażonej w lampę, charakteryzującą się wysoką wydajnością i niskim zużyciem energii., lub nadstawki wyposażonej w grzewczą lampę halogenową ECO (niższe zużycie energii niż standardowe), zabezpieczonej szklaną osłoną.

6. KONSERWACJA

6.1 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA DORAŻNA URZĄDZENIA

Zawsze przed użyciem należy dokładnie wyczyścić urządzenie. Codziennie myj wszystkie stalowe powierzchnie zewnętrzne urządzenia oraz powierzchnie górną urządzenia.

Porady dotyczące czyszczenia:

- Nie rozpryskiwać wody na elementy elektryczne urządzenia;
- Do czyszczenia stali nierdzewnej, używaj gąbki lub szmatki, letniej wody i odrobiny detergentu. Nie używaj produktów ściernych, rozpuszczalników, płynów do czyszczenia metali.
- Osusz urządzenie ścierką;
- Do czyszczenia szkła używaj środków czyszczących zalecanych do tego typu powierzchni. Nie używaj skrobaków metalowych gąbek, które mogą porysować lub uszkodzić powierzchnię.

6.2 UTYLIZACJA URZĄDZENIA

Produkt jest wykonany z elementów metalowych, plastikowych, gumowych. Opakowanie zrobione jest z drewna, plastiku i tektury. W przypadku każdej części należy pamiętać, że:

- Po zakończeniu eksploatacji urządzenie powinno być rozłożone, a części zutylizowane osobno;
- Przy utylizacji należy zwrócić uwagę na lokalne przepisy dotyczące utylizacji urządzeń przemysłowych;
- Sprzęt może zawierać substancje niebezpieczne, niewłaściwa utylizacja może mieć negatywny wpływ na ludzi i środowisko;
- W przypadku nieodpowiedniej utylizacji urządzenia, mogą być nałożone kary, zgodne z lokalnymi przepisami.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



Nie dotykaj elementów elektrycznych, ponieważ istnieje ryzyko śmierci, elementy są pod napięciem.

Niektóre problemy wynikają z przyczyn, które można łatwo rozwiązać bez konieczności kontaktowania się z obsługą techniczną. Przeczytaj poniższą tabelę.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Nadstawka nie świeci (nie grzeje).	- Brak zasilania. - Mocowania przewodów na listwie zasilającej poluzowały się. - Odłączona jest część elementów świetlnych (grzejnych) - Przełącznik jest uszkodzony. - Przepalona żarówka.	Podłącz napięcie. Dokładnie zamocuj przewody do listwy zasilającej. Sprawdź podłączenie elementów świetlnych (grzejnych). Wymień uszkodzony komponent. Wymień żarówki na nowe.



Jeśli wystąpi awaria i nie jest wynienione w powyższej tabeli, skontaktuj się z serwisem technicznym. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych.



Gwarancji nie podlegają:

Żarówki, elementy gumowe, elementy grzewcze zniszczone poprzez działanie kamienia kotłowego, szyby, oraz wszelkiego rodzaju uszkodzenia mechaniczne, jak również uszkodzenia wynikłe z nieprawidłowego użytkowania urządzenia, niezgodnie z powyższą instrukcją

8. RECYKLING PRODUKTU



Dyrektywa europejska 2012/19/UE dotycząca zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wskazuje, że sprzęt gospodarstwa domowego nie powinien być wyrzucany w taki sam sposób jak zwykłe odpady miejskie. Nieużywane sprzęty powinny być zbierane osobno, aby zoptymalizować procent odzysku i przetwarzania materiałów, z których się składają oraz zapobiec potencjalnych szkodom dla zdrowia i środowiska naturalnego. Symbol przekreślonego kontenera znajduje się na wszystkich produktach, aby przypominać o konieczności selektywnej zbiórki odpadów. W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat poprawnego wyrzucania sprzętu domowego, ich właściciele mogą skierować się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej lub do sprzedawcy.